

DANILO

MILOVANOVIĆ

14.9.-15.10.2021

RASREDIŠENJE
DECENTRALISATION

GALERIJA TOBAČNA

46.041326, 14.480352

46.077778, 14.518942

46.072651, 14.539360

46.072750, 14.490696

46.033563, 14.519608

46.088587, 14.509757

46.079755, 14.478446

46.053946, 14.5522330

46.055590, 14.540846

46.055590, 14.540846



Umetniška dela Danila Milovanovića so dobesedno vیدrana v urbano tkivo, od koder umetnik črpa svoj navdih in kamor svoja dela najpogosteje tudi umešča; s svojo ustvarjalnostjo nemalokrat analizira in prevrašuje procese gentrififikacije in komercializacije mestnih središč ter tako razpira pomembna družbena vprašanja. Umetnikovi posegi, na prvi pogled marsikdaj komaj opazni, ustvarjajo razpoke in motnje v ustaljenem naličju urbanega življenja ter izkoriščajo često konfliktna razmerja med naravo in kulturo kakor tudi med nasprotujocimi si interesi, ki v mestih bijejo svoj boj za nadvlado. Umetnik uporablja gverilske taktike in naredi-si-sam pristop – gotovo spada med ustvarjalce, ki nemalokrat prečkajo mejo med umetnostjo in aktivizmom, vendar pa je med njimi eden redkih, ki pri svojem delu dosledno negujejo poetično substanco in svojevrstno subtilnost.

Navdih za nova dela s te razstave je Milovanović dobil ob pregledovanju kataloga ulične opreme, objavljenega na spletni strani MOL. Ta dokument omogoča vpogled v dodelan sistem uličnega pohištva in druge opreme, ki se v različnih predelih mesta razlikuje na ravni tako oblikovanja kakor izbire materialov. Umetnik se je tokrat lotil izmeščanja določenih elementov oziroma fragmentov ulične opreme, namenjene mestnemu središču, in njihove ponovne postavitev v spalna naselja, s čimer je na periferiji ustvaril majhne otoke standarov, ki veljajo v središču. Avtorjeva gesta je namenjena prevpraševanju urejanja javnega prostora v odnosu med središčem in obrobjem, s čimer Milovanović obravnava njun odnos, pri tem pa se za golo obliko razpira kompleksna vrsta socialno-gospodarskih dejavnikov, ki oblikujejo dinamiko urbane krajine. Milovanović tako simbolično in na nepričakovanih mestih vzpostavlja nova razmerja med označevalci prostora in njihovimi konteksti, predvsem pa s to potujočno gesto, ki učinkuje absurdno in komično, odpira vprašanja ekonomske segregacije v sodobnem gentrificiranem mestu.

Matjaž Brulc

Danilo Milovanović's artworks are literally rooted in the urban tissue, for this is where the artist finds his inspiration and where he is most likely to display his works. He addresses important social issues through works that analyse and question the gentrification and commercialisation processes that take place in urban centres. The artist's interventions, often almost undetectable at first glance, create cracks and disturbances in urban life and take advantage of the conflicts between nature and culture as well as between the opposing interests that struggle to achieve supremacy within cities. Even though Milovanović uses guerrilla tactics and a DIY approach, often crossing the line between art and activism in his artworks, he manages to remain one of the few artists to maintain poetic substance and unique subtlety in his work.

Milovanović found inspiration for his newly created works displayed in this exhibition while looking through a catalogue of street fittings and furnishings published on the website of the City Municipality of Ljubljana. This document provides an insight into a well-thought-out system of street fittings and furnishings, created in different designs and from different materials for different parts of the city. The artist decided to take certain elements or fragments of street fittings created for the city centre and place them into the suburbs, creating small suburban islands of standards that are otherwise applied to the city centre. With these works, the artist questions the organisation of public spaces in the city centre and in the suburbs; he considers their relation and points to a complex series of socio-economic factors that form the dynamics of the urban landscape that reach beyond mere form. Milovanović establishes new relations between space signifiers and their contexts symbolically and in unexpected places. With this alienating gesture, which functions absurdly and comically, he opens up issues of economic segregation in a contemporary gentrified city.

Muzej in galerije Mesta Ljubljane Galerija Tobačna

Danilo Milovanović
14. 9.—15. 10. 2021

RAZSREDIŠČENJE DECENTRALISATION

V torek, 14. septembra, bo ogled razstave mogoč med 17. in 19. uro ob upoštevanju varnostnih ukrepov.

A preview of the exhibition is scheduled for Tuesday the 14th of September from 5 pm to 7 pm, and will observe the necessary precaution measures.

Kustos / Curated by ITD group

Koprodukcija / Co-production: RogLab, Društvo Ljudmila

Zahvale / Acknowledgements: Jaka Erjavec, Eva Jesenovec, Tomaž Furlan, name; Miha Artnak in Nika Jurman, Luka Frelih, Lovrenc Košenina, Anja Guid in Miha Železnik



Muzej in galerije mesta
Ljubljane
Gosposka ulica 15
1000 Ljubljana
Slovenija
T: +386 (0) 1 2412 500
F: +386 (0) 1 2412 540
www.mgml.si



KULTURNI
CENTER
TOBAČNA 001

Kulturni center Tobačna 001
Galerija Tobačna
Tobačna ulica 1
1000 Ljubljana
Slovenija
T: +386 (0) 1 2411 770
+386 (0) 1 2411 785
F: +386 (0) 1 2411 782
E: kc.tobacna001@mgml.si

Odperto:

torek — petek
11.00 — 19.00

Sobote, nedelje,
ponedeljki in prazniki zaprto.

Opening hours:

Tuesday — Friday
11 am — 7 pm

Closed on Saturdays,
Sundays, Mondays and
public holidays.

Razstavo je podprla / Supported by



Mestna občina
Ljubljana

